



# **FOR A SAFER WORK**

Guide on security for foreign workers in Italy





Associazione lavoratori emigrati del Friuli Venezia Giulia

Via Malignani 8 - 33100 UDINE

Tel. 0432.479562 Fax 0432.487119

alef@alef-fvg.it www.alef-fvg.it

con la collaborazione di



Cgil - Friuli Venezia Giulia

via Vidali 1 - 34121 Trieste

Tel. 040.662003 Fax 040.768844

fvg@mail.cgil.it www.fvg.cgil.it

# Questa guida è realizzata con il contributo di:





Aziende servizi sanitari FVG Servizi di prevenzione e sicurezza negli ambienti di lavoro

### A SAFER JOB, A BETTER SOCIETY

The project entitled "Foreign workers and safety at work" presented by ALEF and implemented together with CGIL Friuli Venezia Giulia within the "together for rights" co-operation undoubtedly represents a pilot research-foremost action in our region and one of the most significant on a national level.

Since 2000, when ALEF and CGIL started to systematically deal with this problem, specifically as regards immigrant workers, the autonomous region of Friuli Venezia Giulia was willing to support these initiatives, aware of the quality of the project, the originality of the tools proposed and mostly of the centrality that this theme covers as regards the lifestyle and welfare of hundreds of workers and immigrant workers who live with us and work in companies throughout the region.

It is also fair and necessary to acknowledge the commitment taken on by the Associations and the trade unions as regards social integration and acceptance of a now consistent part of the working world that often goes no further than a formal relationship or more often than not, is subject to racial opinion campaigns.

The Guide to safety at work of foreign workers in Italy being presented here is not only a reprint of the previous edition that has been updated accordingly: it is confirmation of a valid communication tool and quality method. Information given through comic-strips and pictures can be understood better and with effectiveness, especially if supported by a careful, rigorous and competent definition of the contents and texts.

We are sure that the success of the previous edition will again be confirmed by the new edition, which is offered in more languages to help more workers and operators throughout the territory.

### **ROBERTO ANTONAZ**

Regional councillor for linguistic identities and migrants, education, culture, sport, peace policies and solidarity

### **EZIO BELTRAME**

Regional health councillor

### INDIRIZZI UTILI - USEFUL ADDRESS

CGIL-ALEF – UFFICIO DIRITTI							
		Telefono	Fax				
Trieste	Via Pondares 8	040.3788232	040.772474	trieste@mail.cgil.it			
Gorizia	Via XXIV Maggio 1	0481.33411	0481.536531	gorizia@mail.cgil.it			
Monfalcone	Via Pacinotti 21	0481.416424	0481.411994	fiom.monfalcone@fvg.cgil.it			
Udine	Via Bassi 36	0432.550350	0432.545970	immigrazione@fvg.cgil.it			
Gemona	Via Campagnola 15	0432.970293	0432.970432	immigrazione@fvg.cgil.it			
Pordenone	Via S. Valentino 30	0434.545117	0434.532154	immigrazione@fvg.cgil.it			
	·		·	·			

AZIENDE SERVIZI SANITARI – Prevenzione e sicurezza degli ambienti di lavoro								
		Telefono	Fax					
Trieste - Ass 1	P.le Canestrini 2	040.3997402	040.3997403	segreteria.uopsal@ass1.sanita.fvg.it				
Monfalcone - Ass 2	Via Galvani 1	0481.487629	0481.487628	medlav@ass2.sanita.fvg.it				
Gemona - Ass 3	P.za Baldissera 1	0432.989500	0432.989520	dip@ass3.sanita.fvg.it				
Udine - Ass 4	Via Chiusaforte 2	0432.553260	0432.553910	psal@ass4.sanita.fvg.it				
Palmanova - Ass 5	Fraz. Sottoselva	0432.921574	0432.921590	dip-uopsal@ass5.sanita.fvg.it				
Pordenone - Ass 6	V. Vecchia Ceramica 1	0434.369800	0434.369924	carlo.venturini@ass6.sanita.fvg.it				

INAIL – Istituto nazionale per l'Assicurazione contro gli infortuni sul lavoro								
		Telefono	Fax					
Trieste – dir. regionale	Via Fabio Severo 12	040.6729222	040.6729348	friuli@inail.it				
Trieste	V. Teatro Romano 18	040.6729222	040.6729202	trieste@inail.it				
Gorizia	Via Roma 20	0481.59822	0481.59850	gorizia@inail.it				
Monfalcone	Via Cosulich 4	0481.71522	0481.71550	monfalcone@inail.it				
Udine	Piazza Duomo 7	0432.240222	0432.240240	udine@inail.it				
Cervignano	Via Roma 97	0431.370297	0431.34105	cervignano@inail.it				
Tolmezzo	Tolmezzo Via Del Din 11	0433.48222	0433.48250	tolmezzo@inail.it				
Cividale - c/o Inps	Loc. Carraria 49	0432.700047	0432.700512					
Pordenone	V. Vecchia Ceramica 3	0434.500222	0434.500234	pordenone@inail.it				
Spilimbergo - c/o Inps	Via Barbacane 2	0427.40142	0427.40143					

# TONIGHT WE TALK ABOUT SECURITY

Characters



**Agostino** 



Ali



Berisha



Gerry



Giuseppe



loan



Lassana



Mactar



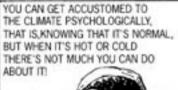
Nur

In a Udine flat, some friends are going to watch a movie during an evening of july

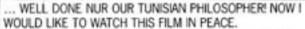


0



















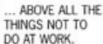


IN THE FACTORY WHERE I WORK WITH MACTAR, OUR BOSS HAS ORGANISED A TRAINING COURSE ON SAFETY ACCORDING TO THE LEGISLATIVE DECREE (.L.D.) 626/94 WHAT LASSANA IS SAYING IS TRUE. IT IS MANDATORY TO INFORM AND TO TRAIN THE WORKERS ABOUT SAFETY IN THE FIRM!



RIGHT! AN AFRICAN FRIEND CAME AND TAUGHT US LOTS OF THINGS: LAWS ON SAFETY AND HOW TO BEHAVE IN THE









THE ENGINEER SPOKE TO US ABOUT SAFETY AND HYGIENE LAWS AT WORK, THEN HE GAVE US SOME CARDS WITH ALL THE LITERATURE BEGINNING FROM 1930



10

BY THE WAY: DID YOU KNOW THAT IT HAS BEEN SINCE 1930 THAT ITALIAN LAW TALKS ABOUT SAFETY AT WORK?



THIS IS FAR MORE INTERESTING THAN THE FILM. YOU THINK 1 AGREE IOAN?

HERE'S THE LITERATURE THAT THEY HAVE GIVEN US ...

1930- CRIMINAL CODE - ART. 431 AND 451

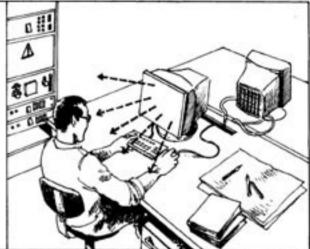
ACCORDING TO THESE ARTICLES. CONDUCT THAT CAUSES DANGEROUS SITUATIONS IS PUNISHED, WHETHER IT IS AN ACCIDENT OR A DISASTER.

> DO YOU KNOW THAT JUST BY CAUSING A DANGEROUS SITUATION YOU CAN BE PUNISHED BY LAW... FOR EXAMPLE BY FORGETTING TO US A DANGER SIGN



1942 - CIVIL CODE - ART. 2087

IT OBLIGES THE EMPLOYER TO PRO-TECT THE PHYSICAL INTEGRITY AND MORAL CHARACTER OF THE WORKER BY MAKING ALL SAFETY MEASURES AVAILABLE TO HIM TAKING INTO ACCOUNT INNOVATIVE TECHNOLOGY AS WELL.



1947 - CONSTITUTION OF THE ITALIAN REPUBLIC - ART.32 AND 41

THE CONSTITUTION CONSIDERS HEALTH A FUNDAMENTAL RIGHT OF THE INDIVIDUAL. WHO IS OF SOCIAL INTEREST AND THEREFORE MUST BE DEFENDED BY THE STATE. THE CONSTI-TUTION ALSO REGULATES PRIVATE ECONOMY INITIATIVE, IN THAT IT CANNOT BE AGAINST THE INTERESTS OF THE GENERAL PUBLIC, NOR DAMAGE THE FUNDAMENTAL VALUES OF THE INDIVIDUAL: SAFETY, DIGNITY AND FREEDOM.



1955 - D.P.R. 27.04.55 N.547 (DECREE OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC)

"REGULATIONS FOR THE PREVENTION OF ACCIDENTS AT WORK"

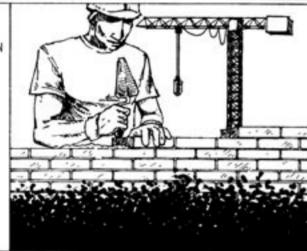
THIS IS MADE UP OF 406 ARTICLES, IN WHICH THE REQUISITES THAT THE PLACE OF WORK, THE PLANTS, THE MACHINERY AND THE EQUIPMENT MUST CONFORM TO ARE LISTED.



1956 - DPR 07.01.56 N.164

"REGULATIONS FOR THE PREVENTION OF ACCIDENTS DURING CONSTRUCTION WORK"

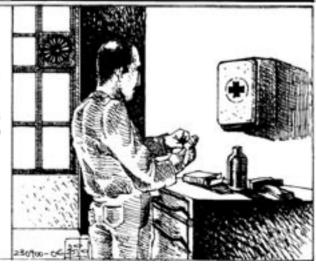
THIS ACT REGULATES SAFETY MEA-SURES ON THE BUILDING SITE.



1956 - DPR 19.03.56 N.303

"GENERAL REGULATIONS FOR HYGIENE AT WORK".

THIS STATES THE ESSENTIAL REGULA-TIONS FOR THE PROTECTION OF THE HEALTH OF THE WORKERS DURING WORK. IT TALKS MAINLY ABOUT NOISE, VIBRATION, DANGEROUS SUBSTANCES, FIRST AID AND EVEN LIGHTING, CHANGE OF AIR, TOILETS AND CHANGING ROOMS.



1970 - LAW 20.05.70 N.300 ART.3 (WORKERS' RIGHTS)

THIS ARTICLE RECOGNISES THE RIGHT OF WORKERS TO CHECK AND SUPERVISE, TO TAKE AN ACTIVE PART IN THE RESEARCH AND THE REALISATION OF MEASURES NECESSARY FOR HEALTH AND SAFETY AT WORK.



1991 - LEGISLATIVE DECREE OI. 15.08.91 N.277

'REALISATION OF THE EEC DIRECTIVES N.80/1107, 82/605, 83/188, 88/642, FOR THE PROTECTION OF WORKERS AGAINST RISKS FROM CHEMICAL, PHYSICAL AND BIOLOGICAL EXPLO-SIONS, DURING WORK ACCORDING TO THE REGULATIONS OF ART.7 OF THE LAW 30 JULY 1990, N.212"

IT ESTABLISHES THE REGULATIONS NECESSARY FOR PROTECTING WORK-ERS AGAINST EXPOSURE TO LEAD, ASBESTOS AND NOISE.



1994 - LEGISLATIVE DECREE D.19.09.94 N. 626

"REALISATION OF EEC DIRECTIVES 89/391/EEC, 89/654/EEC, 89/655/EEC, 89/656/EEC, 90/269, 90/270, 90/394, 90/679 FOR THE IMPROVEMENT OF WORKERS' SAFETY AND HEALTH" -

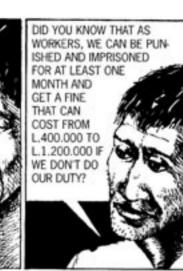
IT ESTABLISHES THE REGULATIONS FOR THE ORGANISATION OF SAFETY IN THE FIRM.



THERE ARE MANY OTHER LAWS ON SPECIFIC SAFETY ISSUES... DO YOU REMEM-BER, IOAN?



OF COURSE! THEN HE SPOKE TO US ABOUT THE DIFFERENT PEOPLE THAT HAVE TO INFORM THEMSELVES ABOUT THE WORKERS' SAFETY STARTING FROM THE WORKERS THEMSELVES



REALLY! AND WHAT ARE THESE DUTIES THAT CAN COST US SO MUCH?



TIONS GIVEN TO US BY OUR EMPLOYER AND BY OUR BOSSES.

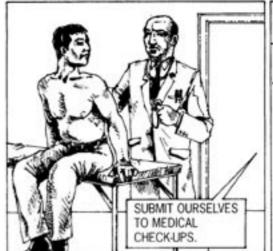
REPORT IMMEDIATELY ANY FAULTY EOUIP-

OBSERVE THE DISPOSITIONS AND THE INSTRUC-





14



CONTRIBUTE IN MAINTAINING SAFE CONDITIONS IN THE FIRM.

FRANKLY THIS ALL SEEMS NORMAL CONDUCT TO ADOPT IN THE FACTORY



EVEN RESPECTING ROAD SIGNS SHOULD BE NORMAL, HOWEVER... EVERY YEAR WE HAVE A LOTS OF ROAD DEATHS! AS YOU CAN SEE IS IT NOT THAT OBVIOUS...



WHAT YOU NEED, FIRST OF ALL, IS A **SAFETY CULTURE**. HOWEVER, BESIDES THESE DUTIES, WORKERS HAVE OTHER RIGHTS



THEY HAVE THE RIGHT TO ADEQUATE INFORMATION



THE RIGHT TO RECEIVE INFORMATION ON ALL THE RISKS PRESENT IN THE FIRM AND IN PARTICULAR ON THOSE CONCERNING THEIR OWN TASKS.



THE RIGHT TO HAVE MEDICAL CHECK-UPS.



THE RIGHT TO LEAVE THE PLACE OF WORK IN THE CASE OF SERIOUS AND IMMEDIATE DANGER.



THE RIGHT TO HAVE A SAFETY REPRESENTA-TIVE.



I THINK THAT THESE ARE INDISPUTABLE RIGHTS.



UNTIL NOW YOU HAVE SPOKEN TO US ABOUT RESPONSIBILITY, ABOUT WORKERS' RIGHTS AND DUTIES ...



BUT DO THERE EXIST OTHER RESPONSIBILITIES FOR OUR SAFETY?

OF COURSE NUR!



THE WORKER IS THE MAIN PERSON RESPONSIBLE FOR HIS SAFETY ...

16

BUT DO THERE EXIST OTHER RESPONSIBLE FIGURES ... HERE THEY



### THE EMPLOYER

HE IS THE MAIN RECEIVER OF SAFETY REGULATIONS.

HE MUST MAKE AVAILABLE EVERYTHING THAT IS NEEDED FOR OUR PERSONAL SAFETY.

### THE PERSON IN CHARGE OF PREVEN-TION AND PROTECTION (RSPP)

THIS PERSON CO-ORDINATES AND ORGANISES THE SAFETY ON BEHALF OF THE EMPLOYER.



MEDICAL CONTROLS ARE MANDATORY.

- 1. HE DOES MEDICAL CHECK-UPS
- 2. EXPRESSES HIS OPINION ON THE ELIGIBILI TY OF THE WORKER FOR A SPECIFIC TASK
- 3. PREPARES THE FIRST AID SERVICE
- VISITS THE WORK PLACE AND PARTICI-PATES IN MEETINGS
- INFORMS WORKERS ON SANITARY ASPECTS

### WORKERS' REPRESENTATIVE FOR SAFE-TY(RLS)

HE IS THE PERSON WHO REPRESENTS US IN THE FIRM

- HE HAS ACCESS TO WORK AREAS. INFORMS AND DOCUMENTS SAFETY
- 2. HE IS THE PERSON THE FIRM CONSULTS ON SAFETY MATTERS
- 3. HE PARTICIPATES IN MEETINGS
- HE IS PRESENT DURING INSPECTIONS. CONTROLS ETC.

YOU MUST ALSO KNOW. THAT THE LAWS AND THE FIRM'S DISPOSITIONS ARE NOT VERY EFFECTIVE WITHOUT OUR CONTRIBU-TION...



YOU'VE BEEN TO UNIVERSITY. BUT I'M TOO IGNORANT TO UNDERSTAND ALL THESE THINGS ...

THAT'S NOT TRUE!



... AND WE MUST ALL KNOW THEM!





FIRST OF ALL, IT IS IMPOR-TANT TO BEHAVE CORRECTLY IN THE WORK PLACE, FOR EXAMPLE:

AVOID JOKING WITH YOUR COLLEAGUES, OR DISTRACT-ING THEM WHILE THEY ARE WORKING.

BE ALWAYS ALERT DURING THE VARIOUS OPERATIONS IN THE WORK PLACE.

RESPECT THE CONDUCT REGULATIONS AND THE LAWS IN FORCE.



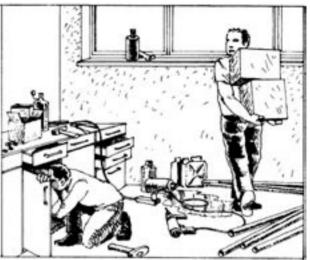
YOU SEE GERRY? THERE ARE REGULATIONS FOR WORK CON-DUCT, FOR CONDUCT IN CASE OF FIRE, FOR CONDUCT IN CASE OF ACCIDENTS THAT THE WORKER MUST OBSERVE ...



LET'S GO DOWN THE LIST: LET'S BEGIN WITH CONDUCT AT WORK



THE FIRST RULE TO OBSERVE FOR AVOIDING ACCIDENTS IS TO KEEP THE WORK PLACE ALWAYS CLEAN AND TIDY, PAYING PARTICULAR ATTENTION TO THE FLOOR AND WORK EQUIPMENT.



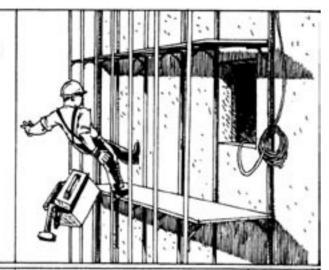
ALWAYS REMEMBER THAT CHEMI-CAL PRODUCTS CAN PROVOKE ILLNESSES EVEN VERY SERIOUS ONES.



PROTECT YOURSELF FROM NOISE BECAUSE IT CAN MAKE YOU DEAF.



FORGETTING TO USE PROTECTIVE DEVICES CAN CAUSE VERY SERIOUS ACCIDENTS AND, IN SOME CASES, EVEN DEATH.



IN CASE OF NEED, ALWAYS USE INDIVIDUAL PROTECTIVE DEVICES SUCH AS GLOVES, MASKS, WORK SHOES, HELMETS, NOISE EAR-MUFFS, SAFETY BELTS, ETC.



ALWAYS RESPECT SAFETY SIGNS PRESENT IN THE WORK PLACE. THE SIGNS APPLIED IN THE FIRM MUST BE OBSERVED LIKE YOU WOULD OBSERVE ROAD SAFETY SIGNS.



ALWAYS KEEP TINS CLOSED CON-TAINING CHEMICAL PRODUCTS WHEN NOT IN USE.ALWAYS STRICT-LY OBSERVE THE INDICATIONS AND THE INSTRUCTIONS ON THE LABELS AND THE SAFETY CARDS OF THE PRODUCTS IN USE.



USE EQUIPMENT INTENDED ONLY FOR THEIR SPECIFIC USE. DO NOT USE DETERIORATED OR BAD EQUIPMENT.



DO NOT REMOVE OR DAMAGE SAFETY DEVICES LIKE MIRCO-SWITCHES, MOVING APPARATUS PROTECTION, SAFETY BUTTONS, ALARM DEVICES ETC.



NEVER DO ANY REPAIR WORK ON MOVING MACHINES. AVOID, THEREFORE, OILING, GREASING OR REPAIRING MOVING PARTS.



NEVER DO REPAIR WORK ON PARTS UNDER TENSION. NEVER INTERVENE ON ELECTRICAL PANELS UNLESS YOU HAVE THE CORRECT TRAINING. AVOID MAKING ELECTRICAL CONNECTIONS WHEN INAPPROPRIATE.



DO NOT USE UNSUITABLE CLOTHING AT THE WORK PLACE THAT MAY BE EASILY CAUGHT IN MOVING MACHINES.



DO NOT USE UNSUITABLE SHOES SUCH AS SANDALS AND OPEN -TYPE SHOES, ETC.



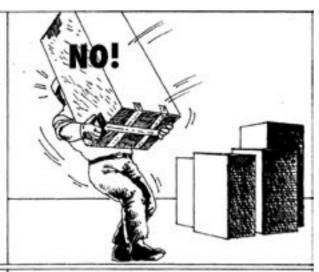
DO NOT USE TOXIC SUBSTANCES OR COMPRESSED AIR FOR PERSON-AL OR/AND CLOTHES CLEANING



DO NOT BEND YOUR BACK WHEN LIFTING HEAVY LOADS: PUT THE STRAIN ON THE LEGS KEEPING THE LOAD NEAR TO THE BODY..



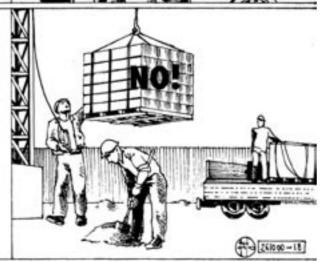
AVOID LIFTING BY HAND HEAVY AND/OR INCUMBENT LOADS. USE MECHANICAL LIFTING MACHINES, OR ASK A COLLEAGUE TO HELP YOU.



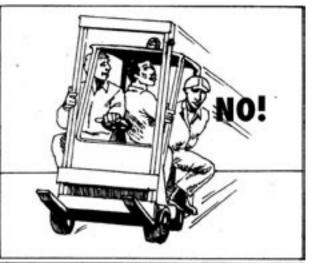
DURING MANUAL MOVEMENT OF MATERIAL, AVOID SUBMITTING THE SPINE TO CONTINUOUS TORSION.



DURING THE USE OF MECHANICAL LIFTING MACHINES, OBSERVE THE CAPACITY LOAD.AVOID PASSING THE SUSPENDED LOADS OVER PEOPLE AND/OR IN WORK AND TRANSIT AREAS.



DURING THE USE OF FORKLIFT TRUCKS MODERATE THE SPEED AND USE THE PROPER TRANSIT AREAS FOR MECHANICAL MACHINES.IT IS FORBIDDEN TO USE TRUCKS FOR TRANSPORTING PEOPLE.



DO NOT PLACE MATERIAL INFRONT OF FIRE EXTINGUISHERS, HYDRANTS, EMERGENCY EXITS OR IN TRANSIT AND ESCAPE AREAS.



DO NOT EAT, DRINK OR SMOKE IN THE WORK PLACE, ALWAYS USE THE ASSIGNED AREAS.



ALWAYS OBSERVE THE NO SMOKING SIGN.



... THESE ARE ONLY SOME OF THE CONDUCT REGULA-TIONS...



...UNDERSTAND HOW YOU HAVE TO BEHAVE AT WORK!



... LET'S SEE WHAT COMES AFTER WORK CONDUCT REGULATIONS ACCIDENT CONDUCT REGU-LATIONS...



REPORT IMMEDIATELY TO YOUR BOSS ANY ACCIDENT, EVEN THE SMALLEST WOUND THAT DOES NOT NECESSITATE LEAVING THE WORK PLACE.



IMMEDIATELY INFORM THE PERSON IN CHARGE OF PREVENTION AND SAFETY (RSPP) THE EMERGENCY SQUAD OR THE EMERGENCY SERVICE 118 AS SOON AS THE ACCIDENT OCCURS.



NEVER ATTEMPT TO MOVE THE INJURED PERSON AFTER A FALL.



REMEMBER TO BRING YOUR DOC-TOR'S CERTIFICATE RELATING TO THE ACCIDENT IMMEDIATELY TO THE FIRM.THE FIRM MUST CONTACT INAIL WITHIN 48 HOURS

UFFICIO VENDITE



AT THE END OF YOUR TIME OFF WORK DUE TO THE ACCIDENT, REMEMBER TO BRING YOUR DOCTOR'S CERTIFICATE STATING THE END OF YOUR LEAVE.



FINALLY WE HAVE THE REGU-LATIONS FOR CONDUCT IN CASE OF FIRE.





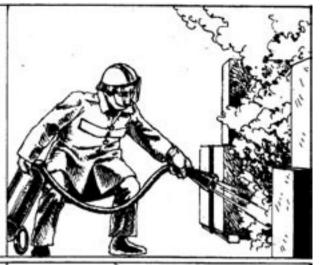
28



FIRST OF ALL YOU MUST ALWAYS KEEP CALM.



THE TRAINED PERSONNEL PRESENT MUST ATTACK THE FIRE USING SUITABLE FIRE EXTINGUISHING DEVICES, WHILE THE OTHERS MUST LEAVE THE AREA IN QUESTION WARNING THE ANTI-FIRE SQUAD AND THE RSPP OF THE FIRE.



IF NECESSARY, THE ANTI-FIRE SQUAD WILL APPLY WHAT IS STATED BY THE FIRM'S SAFETY PRO-GRAMME: EVACUATION, TEL-EPHONE CALL TO 115, ETC.



ALWAYS FOLLOW THE ANTI-FIRE SQUAD'S INSTRUCTIONS.



DON'T BE A HERO. IN EMERGENCY CASES LIKE FIRES, YOU MUST ALWAYS AVOID DOING HAZARDOUS INTERVENTIONS.



AVOID CROSSING SMOKE FILLED AREAS.







30

### SEGNALI DI DIVIETO – PROHIBITORY SIGNS

Questi segnali vietano comportamenti che possono causare pericoli a se stessi o agli altri

### Caratteristiche

- forma rotonda
- immagine nera su sfondo bianco, bordo e barra trasversale rossa

NON SI DEVE FARE. È VIETATO

This signs prohibite behaviour that can cause danger to yourself and to the others

## **Features**

- circular shape
- black image on white background, red border, red diagonal line

**FORBIDDEN!** 

### **ESEMPI - EXAMPLES**

VIETATO SPEGNERE CON ACQUA



Do not extinguish WITH WATER



Acqua non

DO NOT DRINK



NO TREPASSING

DIVIETO DI





VIETATO USARE

INDUSTRIAL VEHICLES FLAMES PROHIBITED





No smoking

### **SEGNALI DI PRESCRIZIONE – MANDATORY SIGNS**

Sono segnali che indicano un comportamento da seguire

### Caratteristiche

- forma rotonda
- immagine bianca su sfondo blu

### SI DEVE FARE



These safety signs indicate what you have to do

### **Features**

- circular shape
- white image on blue background

**MANDATORY!** 

### **ESEMPI - EXAMPLES**

OBBLIGATORIO IL CASCO PROTETTIVO CADUTE OBBLIGATORIA



SAFETY HELMET MUST BE WORN



PROTEZIONE DA

SAFETY HARNESS



MUST BE WORN



AIR EQUIPMENT MUST BE WORN





PROTEZIONE UDITO

MUST BE WORN



MUST BE WORN



MUST BE WORN

OBBLIGO GENERICO CON EVENTUALI SEGNALI SUPPLEMENTARI



ADDITIONAL MANDATORY SIGN

**SEGNALETICA - SAFETY SIGNS SEGNALETICA - SAFETY SIGNS** 

### SEGNALI DI AVVERTIMENTO – WARNING SIGNS

Sono segnali che avvertono di un rischio o di un pericolo

### Caratteristiche

- forma triangolare
- immagine nera su sfondo giallo con bordo nero

PERICOLO!

This safety signs indicate risks or dangers

### **Features**

- triangular shape
- black image on yellow background, black border

**DANGER!** 

SOSTANZE

CORROSIVE

CORROSIVE

MATERIAL

PERICOLOSA

### **ESEMPI - EXAMPLES**

Bassa TEMPERATURA



Low temperature

SOSTANZE NOCIVE O IRRITANTI



HARMFUL OR IRRITANT MATERIALE

CARICHI SOSPESI



OVERHEAD LOAD

MATERIALE COMBURENTE



FLAMMABLE MATERIAL

Rischio Biologico



BIOLOGICAL RISK

CARRELLI DI TRASPORTO



ATTENTION, MOVING **VEHICLES** 

MATERIALE



EXPLOSIVE MATERIAL

RADIAZIONI NON IONIZZANTI



No ionizing RADIATIONS

CADUTA CON DISLIVELLO



DROP!

O ALTA TEMPERATURA



FLAMMARI E MATERIAL HIGH TEMPERATURE

MATERIALE RADIOATTIVO



RADIATIONS, RADIO-ACTIVE MATERIAL

PERICOLO DI INCIAMPO



OBSTACLES!

32

MATER. INFIAMMABILE SOSTANZE TOSSICHE



TOXIC MATERIAL

CAMPO MAGNETICO TENSIONE ELETTRICA INTENSO



MAGNETIC FIELD





GENERICO

DANGER!

### SEGNALI DI SOCCORSO-SALVATAGGIO **EMERGENCY AND FIRST AID SIGNS**

Sono segnali che indicano le uscite di sìcurezza, i mezzi di soccorso e salvataggio

### Caratteristiche

- forma quadrata o rettangolare
- immagine bianca su sfondo verde **SEGUIRE O USARE**



These safety signs indicate emergency exit or emergency equipments

### **Features**

- square or rectangular shape
- white image on green background **FOLLOW OR USE IN EMERGENCY!**

### **ESEMPI - EXAMPLES**

Doccia DI SICUREZZA



SAFETY SHOWER

Lavaggio DEGLI OCCHI

EYE WASH

Pronto soccorso



FIRST AID POST

TELEFONO D'EMERGENZA



SOS TELEPHONE



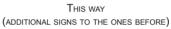


STRETCHER





DIREZIONE DA SEGUIRE (IN AGGIUNTA AI CARTELLI INDICATI IN ALTO)





















33

EXIT - EMERGENCY EXIT









**SEGNALETICA - SAFETY SIGNS SEGNALETICA - SAFETY SIGNS** 

### CARTELLI PER ATTREZZATURE ANTINCENDIO **FIRE-FIGHTING SIGNS**

Sono cartelli che indicano la posizione delle attrezzature antincendio

### Caratteristiche

- forma quadrata o rettangolare
- immagine bianca su sfondo rosso

**USARE IN CASO DI INCENDIO!** 



This safety signs indicate the position of fire fighting equipments

### **Features**

- square or rectangular shape
- white image on red background

**USE IN CASE OF FIRE!** 

### **ESEMPI - EXAMPLES**

ESTINTORE



FIRE EXTINGUISHER



LANCIA ANTINCENDIO



LADDER



SOS TELEPHONE





DIREZIONE DA SEGUIRE (IN AGGIUNTA AI CARTELLI INDICATI IN ALTO)

THIS WAY (ADDITIONAL SIGNS TO THE ONES BEFORE)





### SOSTANZE PERICOLOSE - DANGEROUS MATERIAL

Oltre ai cartelli segnaletici, ci sono etichette e cartelli che indicano la pericolosità di alcune sostanze

### Etichette per contenitori

I contenitori delle sostanze pericolose devono essere segnalati con etichette di sicurezza

### Caratteristiche

- forma quadrata
- immagine nera su sfondo arancio con bordo nero



Among safety signs, there are also labels and panels indicating dangerous materials

### Labelling for containers

The containers of dangerous materials must be provided with adequate labelling

### **Features**

- square shape

- black image on orange background, black border

### **ESEMPI - EXAMPLES** MATERIALE ALTAMENTE

INFIAMMABILE

MATERIALE



COMBUSTIBLE MATERIAL

SOSTANZE IRRITANTI





MATERIALE

INFIAMMABILE

FI AMMABI E MATERIAI





IRRITANT MATERIAL



HARMFUL MATERIAL



MATERIAL

TOXIC MATERIAL

MATERIALE ESPLOSIVO



HIGHLY FLAMMARIE EXPLOSIVE MATERIAL

SOSTANZE



HIGHLY TOXIC MATERIAL

CORROSIVE MATERIAL

SOSTANZE CORROSIVE

SOSTANZE DANNOSE PER L'AMBIENTE



MATERIAL DANGEROUS TO THE ENVIRONMENT

### Trasporto di sostanze pericolose

Il trasporto di prodotti chimici pericolosi deve essere segnalato con adequati pannelli

### Caratteristiche

- forma romboidale
- immagine nera su sfondo arancio con bordo nero



Transport of dangerous materials

Dangerous chemical products must be adequately labelled during transport

### **Features**

- rhomboidal shape
- black image on orange background, black border

### **ESEMPI - EXAMPLES**

MATERIAL F COMBURENTE



COMBUSTIBLE MATERIAL

MATERIALE INFIAMMABILE



FLAMMABLE MATERIAL

SOSTANZE CORROSIVE



CORROSIVE MATERIAL

SOSTANZE TOSSICHE

MATERIALE RADIOATTIVO



TOXIC MATERIAL



RADIOACTIVE MATERIAL